

ДАТА, ЦЕНА, ОЦЕНКА, ЦЕНЗ, ЦЕНЗОР, РЕЦЕНЗИЯ, РЕЗОЛЮЦИЯ (DATE, PRICE, EVALUATION, SCORING, CENSOR, REVIEW, RESOLUTION)

Сомсиков Александр Иванович (Aleksandr Ivanovich Somsikov)

Аннотация. Рассмотрена вероятная этимология некоторых русских слов, принимаемых за заимствованные. Приложен перевод статьи с русского языка на английский.

Abstract. Considered the probable etymology of some Russian words taken as borrowed. Attached is the translation of the article from Russian into English.

Начнем со слова ДАТА. Ее официальная этимология такова.

ДАТА

*Происходит от латинского data «даяния, дары», далее гл. dāre «давать» (восходит к праиндоевр. *do- «давать»).*

Этимология слова дата

ru.wiktionary.org дата

Комментарий. Восстановленное, то есть «научно» реконструированное слово *ДО или латинское ДАРЭ легко и просто (по мнению этимологов) дает слово ДАТА. Как? – лучше не спрашивать.

Дата. По-видимому, мы получили этот термин от итальянских счетоводов. В их языке «дата», причастие женского рода от «д́арэ» – «давать»; позаимствованное у картежников «data» («сдача в игре»), приобрело значение «срок уплаты долга». Затем у него появился смысл – «любой срок», «пометка о времени и календарном числе события». А буквальный перевод слова – «данная».

Происхождение слова дата в этимологическом словаре Успенского Л. В.

Д́а́та. Заимств. в конце XIX в. из нем. яз., где Data «дата, цифровые данные» <лат. datum – страдат. прич. прош. врем. От dare «дать» (в выражении litteras dare «писать письмо»). Письмо начиналось с указания числа (написания).

Происхождение слова дата в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. По мнению этимологов, ДАТА и ДАРЭ это одно и то же. Ближе в латинском просто ничего не нашлось.

Предлагаемая этимология

Русская этимология слова ДАТА очень проста. Это высказывание, составленное двумя исходными простыми словами ДА+ТА (тоже ДА или ТАК) в небольшом сокращении, оговаривающее срок какого-то соглашения или договоренности.

ЦЕНА́

Цена. Литовское – *kaina* (цена, польза). В славянских языках слово «цена» появилось около X–XI вв. В древнерусском языке под ценой понимали «стоимость какого-либо товара в денежных единицах» или «важность, значимость чего-либо». Родственными являются: Украинское – *ціна*. Польское, чешское – *sepa*. Производные: *ценность*, *оценка*, *ценный*, *ценить*. Целестина (женск. к Целестин). Целя, Еля, Тина, Ина.

Происхождение слова *цена* в этимологическом онлайн-словаре Семёнова А. В.

Комментарий. Целестина это скорее ЦЕЛЬ+ИСТИНА (то есть ПРАВДОЛЮБ), чем ЦЕНА́.

Цена́. Близкие слова встречаются во многих языках нашей индоевропейской семьи: авестийское «*каэна*» – «возмездие», «месть», литовское «*kaina*» – «цена». Видимо, и у нас древнейшим значением слова было «отмщение», «расплата», потом – «штраф-вира» за какую-либо вину и уже впоследствии – «стоимость».

Происхождение слова *цена* в этимологическом словаре Успенского Л. В.

цена́ укр. *ціна́*, др.-русск. *цѣна*, ст.-слав. *цѣна* *цѣи* (Остром., Супр.), *цѣнѣти* *цѣи* *сѣти*, болг. *цена́*, сербохорв. *цијена*, вин. п. *цијену*, словен. *сѣпа*, чеш., словц. *sepa*, польск. *sepa*, др.-польск. *сапа* (Розвадовский, RS 2, 109) Праслав. **сѣпа* родственно лит. *kaina* «цена, польза», *kainà* – то же, *ruskainiu* «за полцены», авест. *каēпā* – «возмездие, мечь, наказание», греч. *ποινί* «покаяние, возмещение, наказание», далее – греч. *τῖνω* «совершаю покаяние», *τίμη* «оценка, почет, цена», ирл. *сiп* м. «вина, долг»; см. Фик I, 379; Мейе, *ét.* 443; MSL 14, 348; М.-Э. I, 394 и сл.; Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, 200; Бернекер I, 124 и сл.; Траутман, BSW 113; Лескин, Bildg. 375; Буга, ИОРЯС 17, I, 26 и сл. Предположение о том, что лит. слова – «подделка» (Брюкнер, AfslPh 29, 110), необоснованно; см. Буга, там же; Зубатый, AfslPh 15, 478 и сл.; Френкель, Lit. Wb. 203. Подробнее см. *каять*.

Происхождение слова *цена* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Цена́. Общеслав. Исходное **kaina* > *сѣпа* > *цена* после монофтонгизации дифтонга *ai* > *ѣ*, изменения перед *ѣ* *к* в *ц* и *ѣ* в *е*. Того же корня, что авест. *каēпā* «возмездие, наказание», лит. *kainà* «цена». Суф. производное

(ср. мена) от той же основы, что каяться. Цена буквально – «возмездие», затем «штраф» и «цена».

Происхождение слова цена в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. Расшифруем этот загадочный, постоянно применяемый авторский прием. Он выглядит очень просто. Для того чтобы получить искомое слово ЦЕНА́ (в произношении – ЦЭНА́) следует взять *несуществующее*, «научно» реконструированное слово *КАИНА, по-видимому, от слова КАЯ или КАКАЯ, заменить в нем дифтонг АИ неким монофтонгом ё́, затем заменить К на Ц и сам этот монофтонг ё́ на Е. То и получится слово ЦЕНА́. Успеваем следить за руками?

Этим, прямо говоря, незамысловатым, хотя и *шулерским* приемом можно играючи выводить *любое* заданное слово из *любого другого* произвольно взятого слова, назвав это «научной» этимологией. Прямо по бессмертному слову Гоголя – *нарочно написать слово Испания, то и выйдет Китай*. Вот только к науке это не имеет никакого отношения. Хотя сам изобретатель этого приема, конечно, признанный и остепененный ученый. Уже умерший, но наверняка оставивший по себе целую бригаду своих последователей.

Вот сведения из Википедии Рис. 1.



Рис. 1. Шанский Николай Максимович

Лингвист

Википедия

Советский и российский лингвист-русист, специалист по лексике, фразеологии, словообразованию, морфологии, синтаксису, этимологии русского языка, языку писателей и русской лингводидактике, методике обучения русскому языку. Доктор филологических наук, профессор МГУ, действительный член АПН СССР и РАО. Научный редактор серии учебников по русскому языку для средней школы.

Просто рябит в глазах от его неслыханных достижений.

Это ли не оценка плачевного состояния отечественной лингвистики?

Впрочем, иного и быть не могло в условиях удушающей атмосферы марксизма. Даже сама фамилия ШАНСКИЙ означает ШАНС+(не)КИЙ, даваемая в небольшом сокращении. Какой-то *шанс* все-таки лучше, чем никакого.

Предлагаемая этимология

Смысл слова ЦЕНА очень прост. Это высказывание, составленное исходными простыми словами ЦЭ(или СЕ)+НА(то есть *даю, беру*) что-то свое в обмен на что имеющееся у тебя, то есть взаимовыгодное предложение Рис. 2.



Рис. 2. ЦЕНА=СЕ+НА

ОЦЕНКА

Происходит от существительного цена.

Этимология слова оценка

ru.wiktionary.org оценка

Комментарий. Как именно *происходит* и в чем заключается их различие – об этом не сообщается. То есть реальной этимологии НЕТ.

Предлагаемая этимология

Слово ОЦЕНКА является высказыванием, образуемым исходными простыми словами (в)О(или ВОТ)+ЦЕ(то есть ЭТО)+Н(а, то есть *даю, беру*)+КА(К, то есть наибольшее, обозначаемая сокращаемым удвоением слова КА)+(что я могу дать). Используемым в слитном виде и в сокращении.

В переносном значении, то есть *метафорически* – выставление некоего числа БАЛЛОВ по установленной заранее БАЛЬНОЙ ШКАЛЕ. Название БАЛЛОВ, видимо, происходит от некой *игры* (или БАЛОВСТВА) – в шары или городки. Например, в БИЛЬЯРД (игра в БИЛИ ЯДРАМИ). Один БАЛЛ означает одно успешное попадание. Бóльшее число попаданий (БАЛЛОВ) обозначает победителя.

БАЛЛ

Балл. «Я получил высший балл!» – говорите вы. Это почтенно. Но знаете ли вы, что, сказав так, вы «ввернули» в вашу речь древнефранкское слово? По-франкски «бáлла» значило «шар». Когда-то при голосованиях было

принято опускать в урну не бюллетени, а шары: белые – «за», черные – «против». Говорили: на баллотировке он получил столько-то баллов – шаров «за». Потом «балл» получило общее значение – «отметка», «оценка», а затем и еще более общее – «единица измерения». Мы говорим теперь и «высший балл», и «ветер достигал 9 баллов». Древняя основа «балл» звучит во многих наших современных словах: ведь «футбол», «баскетбол» происходит от английского «болл» – «мяч», а пишется-то оно «ball». У нас слово «балл» живет с петровских времен.

Происхождение слова *балл* в [этимологическом словаре Успенского Л. В.](#)

балл 1. «оценка в школе», 2. «шар при баллотировании», в этом знач. известно со времени Петра I; см. Смирнов 54. Заимств. через нем. Ball «шар» или франц. balle из франк. balla; см. Гамильшег, EW 72; Клюге-Гётце 35.

Происхождение слова *балл* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

БАЛОВАТЬ

Балова́ть. В значении нежить, потворствовать прихотям. Древнерусское образование от основы бал- (эта же основа в диалектальном балы «лясы, шутки»); кстати, этот же корень лежит в основе слова байка (см.).

Происхождение слова *баловать* в [этимологическом словаре Крылова Г. А.](#)

Баловать. Древнерусское – баловати. Старославянское – баловати. Слово «баловать» известно с IX в. Древнерусским языком форма «баловати» заимствована из старославянского. Этимология до конца не изучена. Предполагается связь со старославянским «балий» («врач, заклинатель, чародей»), маловероятно происхождение от древнеиндийского *balas* («молодой, детский, дитя»). Баловать – изначально: «потворствовать прихотям, капризам кого-либо (ребенка), а также доставлять удовольствие, делать приятное»; «пиршествовать, ходить по балам»; «грабить, разбойничать» (позже – «озорничать, шалить»). В современном русском языке слово чаще используется в первом основном значении, остальные же являются устаревшими. Производные: баловень, баловник, баловаться.

Происхождение слова *баловать* в [этимологическом словаре Семёнова А. В.](#)

Балова́ть. Слово «баловство́» в языке наших далеких предков имело значение «лекарство», «лечение»... Это не удивительно: слово «ба́лий» значило тогда «врач»... «Баляя никто не требовал к себе ни при каком недуге...» – с восторгом вспоминает о прекрасных прошлых временах одна старинная книга. Даже в наши дни еще попадаетесь кое-где старая фамилия Балиевы; мало кто сразу скажет вам, что она означает то же, что Докторовы или

Лекаревы... Да, некогда «баловать» значило «лечить». Навряд ли наши современные «баловство» и «баловать» произошли прямо и непосредственно от своих древних тезок, но этимологическая связь между ними несомненна. Да что удивляться: когда человек и в древности заболел, за ним волей-неволей начинали ухаживать, ему по мере возможности старались угождать, не раздражать, прощать его капризы и причуды... Словом, его баловали, как балуют и сейчас: и лечили и мирволили ему...

Происхождение слова *баловать* в этимологическом словаре Успенского Л. В. *бáловáть*, укр. балувáти 1. «баловать (кого-н.)», 2. «пиршествовать, ходить по балам»; связано, согласно Бернекеру (1, 42) и Преобр. (1, 15), с бáлий «врач, заклинатель, чародей». Правильно указывается, что знач. русск. баловать является развитием ст.-слав. баловати *θεραπεύειν* и русск.-цслав. баловѣство *фáрμακον* (Георг. Амарт.). Напротив, маловероятна связь с др.-инд. *bālás* «молодой, детский», *bālás* «дитя, мальчик», принимаемая Уленбеком (*Aind. Wb.* 189; *PBB* 18, 238), который к тому же разделяет ст.-слав. балии «врач» и баловати *θεραπεύειν* «лечить». Неубедительно также сравнение Соболевского («*Slavia*», 5, 741) с лат. *fallo* «обманываю».

Происхождение слова *баловать* в этимологическом словаре Фасмера М.

Баловáть. Искон. Суф. производное от бал «болтовня, разговоры». Исходное значение – «говорить ребенку приятное», затем – «нежить» и «баловать». См. *балакать*.

Происхождение слова *баловать* в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. БАЛИЙ, то есть врач это скорее от слова БАЛÉТЬ (в нормированной записи – БОЛÉТЬ), а не БАЛОВÁТЬ.

Предлагаемая этимология

БАЛОВÁТЬ означает намеренно уступать более слабому – ребенку или игроку, искусственно добавляя ему БАЛЫ (в нормированной записи – БАЛЛЫ). В современном употреблении соответствует выражению дать или давать ФÓРУ (пропуская его вперед на расстояние, определяемое слабостью игрока).

Фора – (от итальянского *fora* вперед, наружу, вне), преимущество, льгота, предоставляемая более слабому или находящемуся в невыгодных условиях участнику соревнования, игры. ... Иллюстрированный энциклопедический словарь.

ФОРА - это... Что такое **ФОРА**?

dic.academic.ru›1077710

Предлагаемая этимология

Русское ХВОРЬ или ХВОРА (то есть ФОРА) означает ослабленный организм, которому следует уступать, так как он просто не в состоянии бороться *на равных*. Пропуская его вперед, чтобы доставить радость видимостью победы.

ДАТЬ

Дать. Общеславянское слово индоевропейской природы (в греческом *didomi* – «даю», в латинском *dare* – «давать»).

Происхождение слова *дать* в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.

-дать I., ж.: *пóдать*, *благодáть*, ст.-слав. *благодать* *χάρις* и т.д. ||

Родственно др.-инд. *dātiṣ* «дар», авест. *dāitiṣ*, греч. *δοῦναι*, *δοῖσις*, лат. *dōs*, род. п. *dōtis* «приданое»; см. Бернекер 1, 180; Траутман, BSW 58; Уленбек, Aind. Wb. 123 и сл.

дать II., I л. ед. ч. *даю́*, буд. *дам* (см.) укр. *да́ти*, блр. *даць*, ст.-слав. *дати* *διδόναι* (Супр.), сербохорв. *да̀ти*, словен. *dáti*, чеш. *dáti*, польск., в.-луж. *daś*, н.-луж. *daś*. || Родственно лит. *dúoti*, I л. ед. *dúomi*, *dúodu* «даю», греч. *δίδομι*, др.-инд. *dādāti* «дает», авест. *dadāiti* «дает», алб. аор. *dhashë* «я дал», алб.-тоск. *dhëpë* ж., гег. *dhqepë* ж. «дар». см. также *дам*, *-дать*, а также Мейе, Et. 18; Бернекер 1, 180; М. – Э. 1, 535 и сл. I л. ед. ч. *даю́* образовано вторично от к. **dō-* по аор. *дахъ*, *da*; ср. др.-инд. *adāt*, арм. *et*, греч. *ἔδω-κε*; см. Мейе, MSL 11, 300, 308; Мейе – Вайан 223.

Происхождение слова *дать* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Дать. Общеслав. индоевроп. характера (ср. арм. *tat* «даю», лат. *dare* «дать», лит. *dúoti* – тж., перс. *dadān* – тж. и т. д.). Того же корня, но с противоположным значением хеттск. *Da* «братъ» (ср. такое же «обратное» значение в *наверно* и т. п.).

Происхождение слова *дать* в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. Выше сообщалось, что латинское ДАРЭ дает слово ДАТА, теперь оно так же «успешно» дает слово ДАТЬ.

Предлагаемая этимология

Слово ДАТЬ является высказыванием, образуемым исходными простыми словами ДА, означающим согласие, и ТЬ, то есть ТЫ. Используемое при каком-либо товарообмене. Его значение – согласен с тобой. Я тоже ДАЮ=ДА+Ю(то есть ЕЁ, вообще – что-либо) в обмен на предлагаемое ТОБОЙ.

Другие примеры, ну, чисто «латинских» слов.

ЦЕНЗ

Происходит от латинского *senseo* «определять цену, оценивать», далее из праиндоевропейского **kens-* «объявлять».

Этимология слова ценз

ru.wiktionary.org »ценз

Комментарий. Как из «научно» реконструированного, то есть реально несуществующего слова *КЭНЗ получить слово ЦЕНЗЕО, а из него ЦЕНЗ – отбрасыванием *суффикса* или *окончания* ЕО можно уже не спрашивать. Подгонка, выдаваемая за анализ.

Ценз. Заимств. в XVIII в. из лат. яз., где census «оценка имущества граждан» – суф. производное от censere «оценивать, определять цену имущества».

Ценз исходно «ограничительные условия по имуществу», затем по возрасту, образованию, национальности, партийности и т. д.

Школьный этимологический словарь русского языка. Происхождение слов. — М.: Дрофа. Н. М. Шанский, Т. А. Боброва. 2004.

Предлагаемая этимология

Слово ЦЕНЗ является незавершенным, то есть неполным высказыванием, составленным исходными простыми словами ЦЭ+Н(а)+З(а), используемым в слитном виде и в сокращении. В полном виде оно выглядит так – ЦЭ+НА(то есть ДАЮ, БЕРИ)+ЗА+(ЦЭ), то есть в обмен на что-то другое, имеющегося в наличии. Или за ПЛАТУ.

ЦЕНЗОР

цѐнзор у Радищева: цѐнсор. Через нем. Zensor из лат. cēnsor «расценщик»: cēnseō «расцениваю».

Происхождение слова цензор в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Цѐнзор. Заимств. в XVIII в. из нем. яз., где Zensor < лат. censor «оценщик», суф. производного от censere «оценивать».

Происхождение слова цензор в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Предлагаемая этимология

Слово ЦЕНЗОР или, по Радищеву, ЦЕНСОП является высказыванием, составленным исходными простыми словами ЦЕ (то есть ЭТО)+Н(а)+СОП, то есть в МУСОП, используемое в слитном виде и в сокращении. Это ОЦЕНЩИК качества разного рода словесного творчества в видах сохранения спокойствия и предотвращения бунта.

ЦЕНЗУРА

Цензура (лат. censura – «строгое суждение, суровый разбор, взыскательная критика») – система надзора за содержанием и распространением информации, печатной продукции, музыкальных и сценических произведений, произведений изобразительного искусства, кино- и фото произведений, передач радио и телевидения, веб-сайтов и порталов, в некоторых случаях

частной переписки для ограничения либо недопущения распространения идей и сведений, признаваемых властями нежелательными.

Цензура — *Википедия*

ru.wikipedia.org › Цензура

цензу́ра стар. ценсура (Радищев 163). Через нем. *Zensur* – то же из лат. *cēnsūra*. Ср. предыдущее.

Происхождение слова **цензура** в *этимологическом словаре Фасмера М.*

Цензу́ра. Заимств. в XVIII в. через нем. посредство – из лат. яз., где *сensus* «оценка» – суф. производное *сensēre* «оценивать». См. **цензор**, **ценз**.

Происхождение слова **цензура** в *этимологическом словаре Шанского Н. М.*

Предлагаемая этимология

Слово ЦЕНЗУРА является высказыванием образованным словами ЦЕ(то есть СЕ – это)+Н(е)+З(а)+УРА, используемыми в слитном виде и с сокращениями. Его значение таково «ЭТО НЕ (следует принимать на) УРА», то есть **нельзя ОДОБРИТЬ**.

РЕЦЕНЗИЯ

Происходит от латинского *recensio* «осмотр, цензорское обследование», далее из *recensere* «проверить, пересчитывать», далее из *re-* «обратно; опять, снова; против» + *сensere* «определять цену, оценивать», из праиндоевропейского **kens-* «объявлять». Русск. **рецензия**, вероятно, заимств. через немецкое *Rezension*.

Этимология слова рецензия

ru.wiktionary.org › рецензия

реце́нзия Из лат. *recēnsiō* «оценка», вероятно, через нем. *Rezension*?

Происхождение слова **рецензия** в *этимологическом словаре Фасмера М.*

Реце́нзия. Заимств. в конце XVIII в. из нем. яз., где *Rezension* < лат. *recensio* «оценка», суф. образования от *recensere* «осматривать, оценивать».

Происхождение слова **рецензия** в *этимологическом словаре Шанского Н. М.*

Предлагаемая этимология

Слово РЕЦЕНЗИЯ является высказыванием, составленным словами РЕ(шение)+ЦЕН(ящее)+СИЯ, используемое в слитном виде и в сокращении. То есть это оценка какой-то работы.

Оценка может быть *положительной*, даваемым членам *своей* научной группы и *отрицательной*, даваемым *посторонним*, независимо от качества самой работы. Это, конечно, нечестная конкуренция (как будто она бывает честной), которая неистребима, поскольку вместо *аргументации* действуют *интересы* Рис. 3.



Рис. 3. Портрет РЕЦЕНЗЕНТА, дающего *отрицательную* РЕЦЕНЗИЮ

Единственный способ ее преодоления – найти другую конкурирующую с ней группу, впрочем, ничем не лучшую первой, и как-нибудь в нее втереться или вписаться, приняв ее собственные *единственно верные* постулаты, в чем-то или даже во всем противоположные первой группе. Иначе преодолеть эту научную *инквизицию* невозможно. По крайней мере, так было до изобретения Интернета с его свободными *авторскими* публикациями, без каких-либо рецензентов.

Это величайшее достижение современной цивилизации – впервые давшее возможность свободных исследований без оглядки на ту или иную научно-мафиозную школу. Теперь даже возможна ликвидации самой Академии наук как бюрократической организации, направленной на подавление свободы творчества. Ведущегося в основном вне ее рамок. Поскольку ее задача – не пушать.

РЕЗОЛЮЦИЯ

Происходит от латинского resolutio «ослабление, отпусkanie; разложение», от глагола resolvere «развязывать, открывать; растворять», далее из re- «обратно; опять, снова; против» + solvere «отвязывать; исполнять», далее из se «себя, -ся» + luere «освобождают».

Этимология слова резолюция

ru.wiktionary.org > резолюция

Комментарий. Латинское РЕЗОЛЮЦИЯ имеет только значение, а не ЭТИМОЛОГИЮ.

резолюция начиная с Петра I; см. Христиани 21. Через польск. rezolucja из лат. resolutiō: resolutus, resolvō, -ere «распускать, решать»; ср. также Смирнов 258.

Происхождение слова резолюция в этимологическом словаре Фасмера М.

Резолюция. Заимств. в Петровскую эпоху из польск. яз., где rezolucja < лат. resolutio, суф. производного от resolvere «решать». Ср. однопризнаковое решение.

Происхождение слова резолюция в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. РЕЗОЛВЭРЭ и РЕЗОЛУЦИО это якобы «одно и то же».

Предлагаемая этимология

Слово РЕЗОЛЮЦИЯ это высказывание, составленное словами РЕ(к, то есть сказал или поРЕшил)+СОЛЬЮ+СИЯ, используемыми в слитном виде и в сокращении.

Это оценка или заключение, даваемое кем-то *вышесидящим* какому-либо *нижестоящему* просителю Рис. 4.



Рис. 4. Слив в унитаз – РЕЗОЛЮЦИЯ.

**ДАТА, ЦЕНА, ОЦЕНКА, ЦЕНЗ, ЦЕНЗОР, РЕЦЕНЗИЯ, РЕЗОЛЮЦИЯ
(DATE, PRICE, EVALUATION, SCORING, CENSOR, REVIEW,
RESOLUTION)**

Сомсиков Александр Иванович (Aleksandr Ivanovich Somsikov)

Аннотация. Рассмотрена вероятная этимология некоторых русских слов, принимаемых за заимствованные. Приложен перевод статьи с русского языка на английский.

Abstract. Considered the probable etymology of some Russian words taken as borrowed. Attached is the translation of the article from Russian into English.

Let's start with the word *ДАТА* (DATE). Its official etymology is as follows.

ДАТА

*The word is derived from the Latin data "the gifts", then from the vowel dāre "to give" (derived from the Pro-Indo-European *do- "to give").*

Etymology of the word [dama](#)

ru.wiktionary.org › [dama](#)

Comment. The reconstructed, I mean "scientifically" reconstructed word *DO or Latin DARE easily and simply (according to etymologists) gives the word *ДАТА*. How? It is better not to ask.

Dama. Apparently, we got the term from Italian accountants. In their language "data", a feminine participle of "dāre", "to give"; borrowed from the gamblers, "data" ("to give up in a game"), took on the meaning "deadline for the payment of a debt". Then it got the meaning 'any term', 'a note of time and calendar number of an event'. And the literal translation of the word is "given".

Origin of the word [dama](#) in the etymological dictionary of L.V. Uspensky.

Dáma. Borrowed at the end of the nineteenth century from German, where Data is "date, numerical data" < Latin datum, passive past tense. From dare "to give" (in litteras dare "to write a letter"). The letter began with a number (of writing).

Origin of the word [dama](#) in the etymological dictionary of N. M. Shansky.

Comment. According to etymologists, *ДАТА* and DARE are the same thing. There is simply nothing closer in Latin.

Proposed etymology

The Russian etymology of the word *ДАТА* is very simple. It is a statement made up of two initial simple words *ДА* (YES)+*ТА* (ДА) or *ТАК* (SO) in a small reduction, stipulating the term of some agreement or arrangement.

ЦЕНА́

Цена. Lithuanian *kaina* (price, benefit). In Slavic languages the word *цена* appeared around the 10-11 century. In the Old Russian language, *цена* was understood as "the cost of any commodity in monetary units" or "the importance, significance of something". Relatives: Ukrainian *ціна*. Polish, Czech *cena*. Derivatives: *ценность* (value), *оценка* (valuation), *ценный* (valuable), *ценить* (to value). **Целестина** (feminine to *Целестин* (Celestine)). *Целя, Еля, Тина, Ина*.

Origin of the word [цена](#) in the online etymological dictionary of A. V. Semyonov

Comment. *Целестина* means **ЦЕЛЬ** (GOAL) + **ИСТИНА** (THE TRUTH) (i.e. TRUTH-SEEKER) not a **ЦЕНА́**.

Ценá. Similar words are found in many languages of our Indo-European family: Avestan *каэна* "retribution", "revenge", Lithuanian *káina* "price". It seems that the oldest meaning of the word here was "vengeance", "retribution", then "fine" for some fault and later "cost".

Origin of the word [цена](#) in the etymological dictionary of L.V. Uspensky

ценá Ukrainian *ціна́*, Old Russian *цѣна*, Old Slavic *цѣна цѣмѣ* (Ostrom, Supr.), *цѣнѣти цѣмѣшѣти* Bulgarian *ценá*, Serbo-Croatian *цијѣна*, accusative *цијѣну*, Slovenian *céna*, Czech, Slovak *cena*, Polish *cena*, Old Polish *cana* (Rozwadowski, RS 2, 109) Proto-Slavic **cěna* is related to the Lithuanian *káinā* 'price, benefit', *kainà* the same, *puskainiu* 'for half the price', Avestan *kaēnā*- "retribution, vengeance, punishment", Greek *ποινή* "penance, reparation, punishment", further, Greek *τῆνω* "doing penance", *τιμή* "estimate, honour, price", Irish *cip m.* "guilt, duty"; see Fic I, 379; Meilleux, ét. 443; MSL 14, 348; M.-E. I, 394ff.; Endzelin, JMNP, 1910, July, 200; Berneker I, 124ff.; Trautmann, BSW 113; Leskin, Bildg. 375; Buga, IORJAS 17, I, 26 ff. The suggestion that the Lithuanian word is a 'forger' (Bruckner, AfslPh 29, 110) is unfounded; see Buga, *ibid.*; Zubaty, AfslPh 15, 478ff; Frenkel, Lit. Wb. 203. For more details see *ка́ять*.

Origin of the word [цена](#) in the online etymological dictionary of M. Vasmer.

Ценá. Common Slavic. Initial **kaina* > *cěna* > price after monophthongization of the diphthong *ai* > *ě*, changes before *ě* *к в ц и ѣ в е*. Same root as Avestan *kaēnā* "retribution, punishment", Lithuanian *kainà* "price". Suff. derived (cf. *мена*) from

the same base as каяться (repent). Цена is literally "retribution", then "penalty" and "price".

Origin of the word цена in the etymological dictionary of N. M. Shansky.

Comment. Let's decipher this enigmatic, ever-present authorial device. It looks very simple. To obtain the required word ЦЕНА́ (pronounced as ЦЭНА́), one should take a *non-existent*, "scientifically" reconstructed word *KAINA, apparently, from the word КАЯ or КАКАЯ (WHICH), replace diphthong AI in it with a monophthong ě, then replace K by Ц and the monophthong ě by E. That would make the word CEN. Keeping your eyes on their hands?

By this, frankly speaking, unpretentious, though *cheating* trick, you can playfully derive *any* given word from any *other* randomly taken word, calling it "scientific" etymology. It is just like Gogol's immortal words: *write the word "Spain" on purpose and you get China*. But it has nothing to do with science. Although the inventor of this method, of course, is a recognized and respected scientist. Already deceased, but for sure he left behind a team of followers.

Here is the information from Wikipedia (Fig. 1).



Fig. 1. Nikolai Maximovich Shansky

Linguist

[Wikipedia](#)

Soviet and Russian Russianist linguist, specialist in lexis, phraseology, word formation, morphology, syntax, etymology of the Russian language, language of writers and Russian linguodidactics, Russian language teaching methodology. Doctor of Philology, professor at Moscow State University, full member of the USSR Academy of Pedagogical Sciences and the Russian Academy of Education. Scientific editor of a series of Russian language textbooks for secondary schools.

His achievements are simply mind-boggling.

Is this not an assessment of the deplorable state of Russian linguistics?

However, it could not be otherwise in the suffocating atmosphere of Marxism. Even the surname *ШАНСКИЙ* (SHANSKY) itself means *ШАНС* (CHANCE) + *(не)КИЙ* (SOME), given in a small reduction. Some *chance* is better than no chance at all.

Proposed etymology

The meaning of the word *ЦЕНА* is very simple. It is a statement made up of the initial simple words *ЦЭ*(or *СЕ*)+*НА*(i.e. to give, take) something of yours in exchange for what you have, i.e. a mutually beneficial offer (Figure 2).



Fig. 2. *ЦЕНА*=*СЕ*+*НА*

ОЦЕНКА (EVALUATION, SCORING)

Derived from the noun цена.

Etymology of the word оценка

ru.wiktionary.org > *оценка*

Comment. Exactly how it *happens* and what the difference between them is, is not reported. In other words, there is NO real etymology.

Proposed etymology

The word *ОЦЕНКА* is a statement formed by the original simple words (*В*)*О*(or *ВОТ* (HERE))+*ЦЕ*(meaning *THIS*)+*Н*(that is I give, take)+*КА*(*К*, that is the greatest, indicated by an reduced doubling of the word *КА*)+(that I can give). Used in a fused form and in reduction.

In a figurative sense, i.e. metaphorically, it is the scoring of a certain number of *БАЛЛ* (*BALL, POINT*) on a predetermined *БАЛЛ* Scale. The name *БАЛЛ*, apparently, comes from a game (or *БАЛЛОВСТВО* (*NAUGHTINESS*)) – in balls or skittles. For example, *BILLIARD* (a game of *БИЛИ ЯДРАМИ* (*HIT WITH CANNONBALLS*)). One *БАЛЛ* means one successful hit. A higher number of hits (*БАЛЛ*) indicates a winner.

БАЛЛ (POINT, SCORE)

Балл. «Я получил высший балл!» (*I got the highest score!*) – you say. That's honorable. But did you know that by saying so, you "put" a Frankish word into your speech? In Frankish, "balla" meant "ball." It used to be customary to put

balls, not ballots, in the ballot box: white for "for," black for "against. They used to say: at the ballot, he got so many points - the "for" balls. Then "балл" got a general meaning – "score", "grade," and then an even more general meaning – "measurement unit". We now say both "the highest score" and "the wind reached 9 balls." The ancient base "ball" sounds in many of our modern words: after all, "football", "basketball" comes from the English "ball", and it is spelled "ball". The word "ball" has been around since Peter the Great's time.

Origin of the word *балл* in the [etymological dictionary of L.V. Uspensky](#).

балл 1. "grade at school," 2. "ball in balloting," in this sense known from the time of Peter the Great; see Smirnov 54. Borrowed through the German "ball" or the French *balle* from the Frankish *balla*; see Hamilscheg, EW 72; Kluge-Götze 35.

Origin of the word *балл* in the [online etymological dictionary of M. Vasmer](#).

БАЛОВАТЬ (PAMPER)

Балова́ть. In the meaning of tenderness, to indulge the whims. Old Russian formation from the base *бал-* (the same base in the dialectal *балы* "fusses, jokes"); by the way, the same root is at the base of the word *байка* (tale).

Origin of the word *баловать* in the [etymological dictionary of G. A. Krylov](#)

Баловать Old Russian *баловати*. Old Slavic *баловати*. The word *баловать* is known from the IX century. Old Russian borrowed the form *баловати* from Old Slavic. Etymology is not fully investigated. It is assumed a connection with Old Slavic "балий" ("doctor, caster, sorcerer"), unlikely origin from Old Indian *balas* ("young, childish, child"). *Баловать* – originally: 1) "to indulge the whims of someone (child), as well as to give pleasure, make nice," 2) "to feast, go to balls," 3) "rob, plunder" (later – "mischief, frolic"). In modern Russian the word is mostly used in the first meaning, the others are obsolete. Derivatives: (*баловень, баловник, баловаться*) *pamper*, naughty, frolic.

Origin of the word *баловать* in the [etymological dictionary of A. V. Semyonov](#).

Балова́ть. The word "баловство" in the language of our distant ancestors meant "medicine", "treatment"... It is not surprising: the word "балий" meant "doctor" then... "No one demanded балий to themselves in any ailment..." – One ancient book recalls with delight about wonderful times of the past. Even nowadays, you still can come across the old surname *Балиев*; not many people will tell you right away that it means the same as *Doctors* or *Lekarevs*... Yes, once "баловать" meant "to cure". It is unlikely that our modern "баловать" and "баловство" came directly from their ancient namesakes, but the etymological connection between them is undoubted. What is surprising: in ancient times, when a person fell ill, they began to take care of him willy-nilly, they tried to please him as much as possible,

not to irritate him, to forgive his whims and fancies... In short, he was pampered, as they pamper him now: they treated and favored him...

*Origin of the word **баловать** in the etymological dictionary of L.V. Uspensky.*

бáловáть, Ukrainian балувáти 1. "pamper (someone)," 2. "to feast, to go to balls"; connected, according to Berneker (1, 42) and Preobr. (1, 15), with бáлуй "doctor, caster, sorcerer". It is correctly pointed out that the meaning of Russian баловать is derived from Old Slavic баловати θεραπεύειν and Russian Church Slavic. баловѣство фáрмаков (Georg. Amart.). On the contrary, the connection with Old Indian bālás "young, child," bālás "child, boy," accepted by Uhlenbeck (Aind. Wb. 189; PBB 18, 238), who moreover separates Old Slavic балии "doctor" and баловати θεραπεύειν "to cure" is unlikely. Sobolevsky's comparison ("Slavia," 5, 741) with the Latin fallo "to deceive" is also unconvincing.

*Origin of the word **баловать** in the etymological dictionary of M. Vasmer.*

Баловáть. Original. Suff. derived from бал "chatter, talk." The original meaning is "to say nice things to a child," then it means "tenderness" and "pamper". See Балакать.

*Origin of the word **баловать** in the etymological dictionary of N. M. Shansky.*

Comment. БА́ЛИЙ, i.e., *doctor*, is more likely from the word БАЛÉТЬ (in the normalized notation, БОЛÉТЬ (TO BE ILL), not БАЛОВÁТЬ.

Proposed etymology

БАЛОВÁТЬ means to intentionally yield to a weaker child or player by artificially adding to his/her БА́ЛЫ (in the normalized notation, БА́ЛЛЫ). In modern usage, it corresponds to the expression to give ФÓРВ (letting him forward by a distance determined by the weakness of the player).

Фора — (from Italian *fora* "forward, outward, out of"), advantage, benefit given to a weaker or disadvantaged participant in a competition, game. ... Illustrated Encyclopedic Dictionary.

ФОРА - is... what is **ФОРА**?

dic.academic.ru/1077710

Proposed etymology

Russian ХВОРЬ (ILLNESS) or ХВОРА (i.e., ФОРА) means a weakened organism that should be conceded because it simply is not able to fight on an equal footing. Passing it forward to bring joy by the semblance of victory.

ДАТЬ (TO GIVE)

Дать. A Common Slavic word of Indo-European nature (in Greek *didomi* "to give", in Latin *dare* "to give").

*Origin of the word **дамъ** in the online etymological dictionary of G. A. Krylov*

дамъ I., fem.: *nódamъ, blagodámъ, Old Slavic blagodamъ χάρις, etc. || Related to Old Indian *dāitiṣ* "gift," Avestan *dāitiš*, Greek *δῶτις, δόσις*, Latin *dōs*, genitive *dōtis* "dowry"; see *Berneker 1.180; Trautmann, BSW 58; Uhlenbeck, Aind. Wb. 123ff.**

дамъ II., 1st person. sing. *даю́, fut. дам* (see) Ukrainian *dámu*, Belarusian *даць*, Old Slavic *damu* *διδόναι* (Supr.), Serbo-Croatian *da̋mu*, Slovenian *dáti*, Czech *dáti*, Polish, Upper Polish *daś*, Lower Polish *daś*. || Related to Lithuanian *dúoti*, 1st person sing. *dúomi*, *dúodu* "to give", Greek *δίδωμι*, Old Indian *dádāti* "gives", Avestan *dadāiti* "gives", Albanian Aor. *dhashë* "I have given," Albanian Tuscan *dhënë* w., Gheg Albanian *dhqnë* fem. "gift." see also *дам*, -*дамъ*, as well as Meyer, *Et. 18; Bernecker 1, 180; M. -E. 1, 535ff.* The 1st lit. sing. *daiyu* was formed secondarily from c. **dō-* by aor. *dahъ, da*; cf. Old Indian *adāt*, Armenian *et*, Greek *ἔδω-κε*; see Meyer, *MSL 11, 300, 308; Meyer-Wayan 223.*

*Origin of the word **дамъ** in the online etymological dictionary of M. Vasmer.*

Дамъ. Common Slavic of Indo-European nature (cf. Armenian *tam* "to give," Latin *dare* "to give," Lithuanian *dúoti* – same, Persian *dadān* – same, etc.). The same root, but with the opposite meaning is Hittite *Da* "to take" (cf. the same "reverse" meaning in *наверно*, etc.).

*Origin of the word **дамъ** in the etymological dictionary of N. M. Shansky.*

Comment. It was reported above that the Latin DARE gives the word ДАТА, now it just as "successfully" gives the word ДАТЬ.

Proposed etymology

The word ДАТЬ is an utterance formed by the initial simple words ДА (YES), meaning consent, and ТЬ, meaning ТЫ (YOU). Used in some kind of trade. Its meaning is - I agree with you. I ДАЮ (GIVE) =ДА+Ю too, (i.e., HER, in general - anything) in exchange for what YOU offer.

Other examples are, well, purely "Latin" words.

ЦЕНЗ (EVALUATION)

Derived from the **Latin** *censeo* "to set a price, to evaluate", then from the Proto-Indo-European **kens-* "to declare".

*Etymology of the word **ценз***

[ru.wiktionary.org](http://ru.wiktionary.org/ценз) **ценз**

Comment. How to get the word CENZEO from a "scientifically" reconstructed, i.e. really non-existent word **KENS*, and from it ЦЕНЗ, by discarding the suffix or ending EO, is no longer a question. A contrivance disguised as analysis.

Ценз. Borrowed in the 18th century from the Latin language, where census "evaluation of the property of citizens" – suff. derived from censere "to evaluate, determine the price of property."

Ценз originally "restrictive conditions on property", then on age, education, nationality, party affiliation, etc.

School etymological dictionary of the Russian language. Origin of words. - M.: Drofa. N. M. Shansky, T. A. Bobrova. 2004.

Proposed etymology

The word ЦЕНЗ appears to be an incomplete statement made up of the original simple words ЦЭ+H(a)+З(a), used in a fused form and in abbreviation. In its full form, it looks like this – ЦЭ+НА (i.e. to give, take)+ЗА+(CE), that is, in exchange for something else that is available. Or for a ПЛАТУ (PAYMENT).

ЦЕНЗОР

цѐнзор Radishchev's цѐнсор: Through German. Zensor from Latin cēnsor "rater": cēnsēō "rate".

Origin of the word цѐнзор in the online etymological dictionary of M. Vasmer.

Цѐнзор. Borrowed in the 18th century from German, where Zensor < Latin censor "rateer," suff. derived from censēre "to rate."

Origin of the word цѐнзор in the etymological dictionary of N. M. Shansky.

Proposed etymology

The word ЦЕНЗОР, according to Radishchevs CENSOR, is a statement made up by the initial simple words ЦЕ (that is, THIS)+H(a)(IN)+COP, that is, in DUMP, used in a fused form and in reduction. It is a RATER of the quality of various kinds of verbal creativity in the species of keeping calm and preventing rebellion.

ЦЕНЗУРА

Цензѹра (Latin censura "strict judgment, severe examination, exacting criticism") - a system of supervision over the content and dissemination of information, printed materials, musical and stage productions, works of fine art, films and photographs, radio and television programs, websites and portals, in some cases private correspondence to restrict or prevent the spread of ideas and information deemed undesirable by authorities.

Цензура – Wikipedia

ru.wikipedia.org›Цензура

цензѹра old ценсура (Radishchev 163). Through German. Zensur - the same from the Latin cēnsūra. Cf. the preceding.

Origin of the word цензѹра in the etymological dictionary of M. Vasmer.

Цензура. Borrowed in the 18th century through German mediation, from the Latin language, where censura "estimate" is a suffix derivative of censere "estimate. See [цензор](#), [ценз](#).

Origin of the word [цензура](#) in the etymological dictionary of N. M. Shansky.

Proposed etymology

The word ЦЕНЗУРА is a statement formed by the words ЦЕ(i.e., CE – this)+Н(е)+З(а)+УРА, used in a fused form and with reduction. Its meaning is "THIS IS NOT (should not be accepted as) GOOD", i.e., it cannot be APPROVED.

РЕЦЕНЗИЯ

*Derived from Latin recensio "to examine, censor", then from recensere "to examine, recount", then from re- "back; again; against" + censere "to price, evaluate", from the Proto-European *kens- "to declare". Russian рецензия is probably borrowed through the German Rezension.*

Etymology of the word [рецензия](#)

[ru.wiktionary.org](#)рецензия

рецензия from the Latin recēnsiō "evaluation," probably through the German. Rezension?

Origin of the word [рецензия](#) in the etymological dictionary of M. Vasmer.

Рецензия. Borrowed at the end of the 18th century from German, where Rezension < Latin recensio "evaluation," a suffix from recensere "to examine, evaluate."

Origin of the word [рецензия](#) in the etymological dictionary of N. M. Shansky.

Proposed etymology

The word РЕЦЕНЗИЯ is a statement made up of the words РЕ(шение)+ЦЕН(ящее)+СИЯ (DECISION THAT MATTERS), used in a fused form and in reduction. That is, it is an evaluation of some work.

The evaluation can be positive, given to members of one's own research group, and negative, given to outsiders, regardless of the quality of the work itself. This, of course, is unfair competition (as if there were any fair competition), which is indestructible because instead of argumentation, there are interests at work. Fig. 3



Fig. 3. Portrait of a РЕЦЕНЗЕНТ who gives a negative РЕЦЕНЗИЯ

The only way to overcome it is to find another group competing with it, though in no way better than the first group, and somehow join it or fit in, accepting its own solely correct postulates, in some or all ways opposite to the first group. Otherwise, it is impossible to overcome this scientific inquisition. At least that was the case before the invention of the Internet, with its free author's publications, without any reviewers.

This is the greatest achievement of modern civilization - for the first time it allowed free research without reference to one or another scientific mafia school. Now it is even possible to liquidate the Academy of Sciences itself as a bureaucratic organization aimed at suppressing freedom of creativity. Conducted mainly outside its framework. Because its task is not to let in.

РЕЗОЛЮЦИЯ

*Derived from the Latin *resolutio* "loosening, letting go; dissolving," from the verb *resolvere* "to untie, open; dissolve," then from *re-* "back; again; against" + *solvere* "to untie; to perform," then from *se* "self, -self" + *luere* "to release.*

Этимология слова резолюция

ru.wiktionary.org > резолюция

Comment. The Latin RESOLUTIO has only a *meaning*, not an etymology.

*резолю́ция since Peter the Great; See Christiani 21. Through Polish *rezolucja* from Latin *resolūtiō*: *resolūtus*, *resolvō*, *-ere* "to dissolve, resolve"; cf. also Smirnov 258.*

*Origin of the word *резолюция* in the etymological dictionary of M. Vasmer.*

Резолю́ция. Borrowed in the Petrine era from Polish, where *rezolucja* < Latin *resolutio*, suff. derived from *resolvere* "to resolve. Cf. single-valued decision.

*Origin of the word *резолюция* in the etymological dictionary of N. M. Shansky.*

Comment. RESOLVERE and RESOLUTIO are supposedly "the same thing".

Proposed etymology

The word РЕЗОЛЮ́ЦИЯ is a statement made up of the words PE(that is, said or decided) + СОЛЬЮ́+СИЯ (FLUSH), used in a fused form and in reduction.

It is an evaluation or conclusion given by someone superior to some inferior petitioner (Fig. 4).



Fig. 4. Toilet drain – РЕЗОЛЮ́ЦИЯ